

Abstrakt

Tato práce se zabývá básní Jabberwocky z knihy L. Carrolla *Through the Looking-Glass and What Alice Found There* a jejími třemi českými překlady – Žvahlav (J. Císař), Tlachapoud (A. a H. Skoumalovi) a Hromoplkie (V. Pinkava). Práce nejdříve shrnuje teoretické zásady překladu se zaměřením na estetickou funkci. Následuje podrobná analýza jazykových prostředků využitých v originále a v překladech z hlediska jazykových rovin. Závěr práce shrnuje zjištěné poznatky a posuzuje překlady z hlediska jejich věrnosti originálu.